

**«УТВЕРЖДАЮ»**

*Ректор БГТУ им. В. Г. Шухова*

*С.Н. Глаголев*

«25» 01 2018 г.

## **ПОЛОЖЕНИЕ**

**о Белгородском региональном туре конкурса**

**«Сербия в сердце моём...»**

**под эгидой Посольства Республики Сербии в Российской Федерации  
и Общества Русско-Сербской дружбы в Москве**

### **I. Общие положения**

На протяжении многих веков между Сербией и России существовали теснейшие духовные и культурные узы славянского братства. Творческий конкурс исполнителей и чтецов, а также конкурс художественного перевода и детского рисунка «Сербия в сердце моем...» – это еще одно проявление неослабевающего интереса российской молодежи к культуре духовно родственного народа.

Белгородский региональный тур конкурса является отборочным этапом Всероссийского конкурса «Сербия в сердце моем...», который проводит Общество Русско-Сербской дружбы при поддержке Посольства Республики Сербии в Москве. Победители Белгородского регионального тура получают право участия во Всероссийском конкурсе «Сербия в сердце моем...» в Москве.

## **II. Концептуальные цели и задачи конкурса**

*Цель конкурса «Сербия в сердце моем...»* – развитие интереса к поэтическому и песенному творчеству сербского и русского народов, а также к памятникам культурного наследия.

### ***Задачи:***

- пробудить интерес к сербскому языку и культуре среди студентов ВУЗов и школьников средних общеобразовательных школ России и других стран;
- предоставить студентам и школьникам возможность выразить свое отношение к наследию сербской и русской культуры в процессе исполнения художественных произведений, а также средствами изобразительного, прикладного и мультимедийного искусства;
- дать возможность студентам и школьникам продемонстрировать свои способности в исполнении произведений вокально-инструментального, драматического, хореографического, поэтического и прозаического творчества Сербии и России.

## **III. Сроки и место проведения конкурса**

Примем заявок на участие в Белгородском региональном туре конкурса и рисунков осуществляется с 15 марта по 15 апреля 2018 года в Институте сербского языка и коммуникаций Белгородского государственного технологического университета им. В.Г. Шухова (город Белгород, ул. Костюкова 46, БГТУ им. В.Г. Шухова). Подача заявок осуществляется в электронном виде. Подведение итогов конкурса, отчетный концерт и выставка запланировано 20 апреля 2018 года в 16:00 в Институте сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова расположенном по адресу ул. Костюкова 42 (кампус БГТУ им. В. Г. Шухова, общежитие № 2, второй этаж).



#### **IV. Условия участия в конкурсе**

В конкурсе могут принять участие дошкольники и школьники 1–11 классов общеобразовательных школ России и других стран, студенты ВУЗов.

#### **V. Номинации и критерии оценки**

##### **1. Чтение литературных произведений в оригинале или в переводе**

В данной номинации могут быть представлены разговорные и речевые номера – художественное чтение наизусть литературы (стихов, прозы, а также публицистики, драматических отрывков). Для исполнения рекомендуются произведения сербских авторов в оригинале или в переводе, а также произведения российских или зарубежных авторов, соответствующих тематике конкурса и возрасту участников.

Продолжительность конкурсного номера не должна превышать 7 минут.

**Критерии оценки:** художественное чтение и выразительность, понимание художественного образа представленного произведения. При исполнении произведения в оригинале, участник должен продемонстрировать хорошее владение сербским языком. Заслуживает внимание и отдельной оценки произведения, прочитанные с собственным переводом.

##### **2. Исполнение музыкальных произведений**

В данной номинации могут быть представлены:

- вокальное исполнение;
- инструментальное исполнение;
- вокальное исполнение под аккомпанемент;
- авторское исполнение.

Исполнение народных и современных сербских музыкальных произведений, а также музыкальных произведений российских и зарубежных авторов на русском или иностранном языке, соответствующих тематике конкурса, может происходить без фонограммы или под фонограмму (-1). Участники могут воспользоваться электронной аппаратурой, позволяющей воспроизводить звук с компакт-диска или флеш-носителя. При оценке исполнения песен учитывается: правильное произношение звуков, отсутствие ошибок, знание текста, а также выразительность, голосовая (интонация, сила голоса), невербальная (жесты, движения) и музыкальность, мелодическая правильность.

Заслуживает внимание и отдельной оценки исполнение под аккомпанемент любого музыкального инструмента. Тематика и выбор произведений зависит от возраста исполнителей.

#### ***Критерии оценки:***

- уровень вокального и исполнительского мастерства;
- оригинальность;
- артистизм и культура исполнения;
- сценическое воплощение в образ, соответствие выступления тематике конкурса;
- умение передать характер и основной смысл произведения;
- выразительность и эмоциональность инсценировки;
- слаженность исполнения сценического действия;
- использование сценических костюмов и реквизита.

### **3. Театрализованные номера и пластико-хореографические композиции**

Продолжительность одного конкурсного номера (интермедии или танца) не должна превышать 7 минут и может происходить без фонограммы или под фонограмму (-1). Участники могут воспользоваться электронной аппаратурой, позволяющей воспроизводить звук с компакт-диска или флеш-носителя. Заслуживает внимание и отдельной оценки исполнение под аккомпанемент



любого музыкального инструмента. Тематика и выбор произведений зависит от возраста исполнителей.

**Критерии оценки:** артистизм, оригинальность, техника исполнения, уровень сложности, сценическая культура, выдержанность темы, эмоциональное воздействие и контакт со зрителем, соответствие номера возрасту исполнителей.

При оценивании танцевальных и драматических произведений учитывается рисунок и танца, их вариации, взаимодействие исполнителей друг с другом, а также уместность костюма.

Заслуживает внимание и отдельной оценки исполнение с использованием реквизита, изобретательных и нестандартных визуальных и дизайнерских эффектов декораций.

#### **4. Мультимедийные произведения**

В данной номинации могут быть представлены объекты видеотворчества, презентации и другие управляемые интерактивным программным обеспечением мультимедийные произведения как средства общения со зрителем с помощью объединения аудиального, визуального и кинестетического способа предоставления информации.

**Критерии оценки:** общее впечатление и гармоничное восприятие всего произведения, взаимопроникновение содержания произведения с темой конкурса, уровень критического, аналитического представления информации, цельность сюжетной линии и раскрытие идеи произведения, оригинальность драматургии, совмещение вербального и визуального ряда (возможно и обоняния, и тактильных ощущений) креативность, наглядность и образность.

## **5. Поэтический перевод стихотворения или прозы с сербского языка по заявленной теме**

К переводу рекомендуются сербские народные произведения и произведения авторов пишущих на сербском языке. Объем произведения не должен превышать 1 печатного листа (40 000 знаков с пробелами). Текст оригинала и перевода направляются вместе с заявкой.

**Критерии оценки:** при оценке художественного перевода поэзии учитывается точность передачи содержания поэтического произведения, стилистическое соответствие перевода оригиналу, эмоциональная окраска стихотворения, рифма; при оценке художественного перевода прозы учитывается точность передачи содержания отрывка из прозаического текста, стилистическое соответствие перевода оригиналу, эмоциональная окраска перевода.

## **6. Конкурс детского изобразительного рисунка и фотографии**

В этом году будет проведен *Четвертый конкурс детского изобразительного рисунка и фотографии.*

Живописные, графические, фотографические и декоративно-прикладные работы выполняются по темам:

- иллюстрации к сербским народным сказкам, прозаическим и поэтическим произведениям сербских авторов,
- портреты известных сербских деятелей,
- природа и пейзажи Сербии,
- сербский фольклор,
- архитектурные ансамбли и памятники истории Сербии,
- русско-сербская дружба.



**Критерии оценки:** общее художественное впечатление от работы, соответствие заявленной теме, владение выбранной техникой, образная выразительность, выразительность колорита, оригинальность замысла, техника исполнения, а также соответствие возрасту; при оценивании изделий декоративно-прикладного творчества учитывается эстетический вид и оформление работы, композиционное решение, креативный подход в употреблении материалов.

Рисунки выполняются на формате А-3, А-2 и оформляются в паспорту **размером 40 x 50 см, 50 x 70 см.**

Рекомендуемый формат фотографий - **не менее 20 x 30**, оформление в паспорту – по желанию автора.

**На обороте** рисунка, фотографии или изделия указывается фамилия, имя, возраст, название работы, фамилия, имя, отчество педагога, учебное заведение (шрифт 14).

## **VI. Жюри конкурса**

Оценивание выступлений и работ участников конкурса и определение победителей осуществляется жюри, состав которого утверждает организационный комитет.

### **Категории участников конкурса исполнителей:**

- первая возрастная категория – школьники (1 - 4 класс),
- вторая возрастная категория – учащиеся (5-8 класс),
- третья возрастная категория - учащиеся (9-11 класс),
- четвертая возрастная категория – студенты вузов.

### **Категории конкурса детского рисунка:**

- дошкольники,
- младшая группа (7 - 10 лет),

- средняя группа (11-13 лет),
- старшая группа (14-18 лет).

## **VII. Награждение победителей**

Победители конкурса награждаются дипломами, грамотами, призами от спонсоров мероприятия.

## **VIII. Заявка**

Форма заявки представлена в Приложении 1. В заявке следует указать:

- номинацию;
- ФИО участника;
- возрастную группу;
- контактные данные: адрес (область, район, город, учебное заведение), телефон, e-mail;
- фамилию, имя, отчество руководителя, концертмейстера, а также фамилию, имя и отчество сопровождающих (для несовершеннолетних участников конкурса);
- название произведения, автор
- наличие реквизита;
- необходимость музыкального сопровождения, наличие микрофонов.
- возможность участия во Всероссийском конкурсе в Москве.

Для участников песенного конкурса необходимо указать форму музыкального сопровождения.

Текст оригинала и перевода участниками конкурса художественного перевода направляются вместе с заявкой.

*Заявки* на участие в региональном туре направляются в Институте сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова (город Белгород) посредством электронной почты на адрес [vika\\_hlusova.srb@mail.ru](mailto:vika_hlusova.srb@mail.ru).



**Регистрация** участников конкурса происходит непосредственно перед началом подведения итогов конкурса 20 апреля 2018 года с 15:00 до 15:45 в Институте сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова расположенном по адресу ул. Костюкова 42 (кампус БГТУ им. В. Г. Шухова, общежитие № 2, второй этаж).

**Справки по телефону:**

- 8 910 741 39 72 - Ряпухина Виктория Николаевна (viktorer\_r@mail.ru);

- 8 920 583 72 09 - Хлусова Виктория Петровна (+7 (4722) 42 08 46).

Организационный комитет конкурса.

**ЗАЯВКА**

участника регионального тура конкурса «Сербия в сердце моём...»  
под эгидой Посольства Республики Сербии в Российской Федерации

№		
1	Номинация	
2	Фамилия	
3	Имя	
4	Отчество	
5	Дата рождения (возрастная группа)	
6	Область, район, город	
7	Учебное заведение	
8	Название произведения, автор (и автор перевода)	
9	Форма музыкального сопровождения (для участников песенного конкурса)	
10	ФИО, должность и место работы руководителя, концертмейстера	
11	ФИО сопровождающего (для несовершеннолетних участников конкурса)	
12	Участие во Всероссийском конкурсе Москве (очное/заочное)	
13	Контактный телефон (обязательно!)	
14	Электронный адрес (обязательно!)	



## **ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ КОНКУРСА**

### **Авилова Ирина Павловна**

проректор по культурно-воспитательной и социальной работе,  
кандидат экономических наук, профессор

### **Числов Илья Михайлович**

председатель Общества Русско-Сербской дружбы, член Союза писателей России

### **Бондаренко Наталья Александровна**

доцент Московского Института Открытого Образования, автор программ по изучению культуры славянских народов для школ и ВУЗов,  
обладатель Ордена Св. Константина Философа Славянского Союза Чехии,  
кандидат педагогических наук

### **Михаил Иванович Шарабарин**

декан факультета исполнительского искусства  
Белгородского государственного института искусств и культуры  
кандидат искусствоведения, доцент, заслуженный работник культуры РФ

### **Гончаренко Наталья Михайловна**

директор Выставочного зала «Родина»,  
кандидат искусствоведения, член Союза художников России

### **Конорева Тамара Львовна**

директор Музейно-выставочного комплекса,  
почетный работник общего образования РФ

### **Раутберг Наталья Алексеевна**

руководитель творческой мастерской художественного слова "Мир наших мыслей", СДК университета

### **Ряпухина Виктория Николаевна**

директор Института сербского языка и коммуникаций,  
кандидат экономических наук

**Хлусова Виктория Петровна**

документовед Института сербского языка и коммуникаций

**Лакетич Александр Драган**

председатель некоммерческой молодежной организации «Инициатива коммуникации и сотрудничества» (Республика Сербия)

**Лакетич Неманя Драган**

сопредседатель некоммерческой молодежной организации «Инициатива коммуникации и сотрудничества» (Республика Сербия)

**Лакетич Снежана Кареновна**

студентка Инженерно-строительного института БГТУ им. В.Г. Шухова

**Бойков Ненад**

студент Белгородской православной духовной семинарии (с миссионерской направленностью)



## **ИНФОРМАЦИОННО ПИСЬМО**

**о региональном туре конкурса «Сербия в сердце моём...»  
под эгидой Посольства Республики Сербии в Российской Федерации,  
Общества Русско-Сербской дружбы**

**Дороги друзья!**

Рады сообщить Вам о том, что под эгидой Посольства Республики Сербии в Российской Федерации, Общества Русско-Сербской дружбы в Белгороде впервые проводится региональный тур творческого конкурса «Сербия в сердце моём...». К участию приглашаются школьники и студенты, участие возможно в номинациях чтение, художественный перевод, исполнение песенного или музыкального произведения, детский рисунок. Конкурс пройдет с 15 марта по 15 апреля 2018 года. Подведение итогов, отчетный концерт и выставка пройдут 20 апреля в 16:00 в Институте сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В. Г. Шухова. Участники будут награждены дипломами, грамотами и ценными призами. Победители конкурса будут приглашены для участия во Всероссийском конкурсе в Москве и награждении в Посольстве Республики Сербии в Российской Федерации.

Обращаем внимание руководителей учебных заведений, что с целью привлечения внимания общественности и расширения информационного поля конкурса приветствуется участие учащихся, преподавателей и родителей в качестве зрителей на подведении итогов конкурса, отчетном концерте и выставке 20 апреля 2018 года в 16:00 в Институте сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова расположенном по адресу ул. Костюкова 42 (общежитие № 2, кампус БГТУ им. В. Г. Шухова, 2 этаж).

Зрительская поддержка участников конкурса – это тоже проявление интереса и выражение отношения к культуре духовно родственного народа. Она повышает шансы на успех и способствует правильной настройке участников, ориентированных не только на победу, но и на стремление донести свою любовь к славянской культуре до максимально большего числа сверстников и соотечественников.

Организационный комитет.